联合国 S



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/369
14 May 1997
CHINESE
ORIGINAL：ENGLISH

1997年5月13日

秘书长给安全理事会主席的信

谨随函附上我收到的北大西洋公约组织秘书长1997年5月9日的来文。请提请安全理事会成员注意该项来文。

科菲·安南(签名)

97-12390 (c) 140597 140597 150597

附　件

1997年5月9日
北大西洋公约组织(北约)秘书长
给联合国秘书长的信

按照安全理事会第1088(1996)号决议的规定,谨附上关于稳定部队行动的第四份每月报告。谨请阁下将本报告转交联合国安全理事会。

4月18日,我会同北大西洋理事会常驻代表前往萨拉热窝访问,以便与稳定部队指挥官、高级代表、阁下的特别代表、驻战区民间机构领导人、以及波斯尼亚主席团成员进行讨论。我趁着与三名主席会谈的机会着重指出,虽然在执行《和平协定》方面取得不少成就,但仍有许多事需要做,在实现其人民现在所期望的和平、稳定和繁荣方面,他们本身负有重任。在这方面,我强调了以下优先努力领域:联合机构的适当运作、流离失所的人和难民的返回、当地警察的再训练和重组、以及市政选举的举行。

我也趁此机会强调若干今后合作的具体领域。首先,我着重指出,一如《和平协定》和波斯尼亚—黑塞哥维那宪法》所预期的,成立一个有效的军事问题常设委员会十分重要。第二,我宣布在德国上阿默高的北约学院为波斯尼亚军事和民事防卫人员开设课程,这应当有助于鼓励各部队内部和解。第三,我强调应将波斯尼亚另外三个机场开放供民航使用。稳定部队随时准备协助这方面的工作,但须与波斯尼亚政府签署必要的谅解备忘录,并须采取步骤,按照伦敦执行和平会议所商定的办法,重组波斯尼亚民航局。

这次访问使我再次肯定联合国国际警察工作队(警察工作队)在巩固和平方面所需发挥的重要作用。因此,我很高兴知道,根据阁下的建议,联合国安全理事会已批准为警察工作队额外征聘186名警察。

北大西洋理事会前往波斯尼亚—黑塞哥维那的访问是有用的,我希望到了进行

稳定部队六个月审查的时候,将可能记录下若干这些具体领域的进展。与此同时,稳定部队将继续以迄今为止取得的成就为基础,全力为波斯尼亚带来持久的和平。同时,我们在国际社会内也须继续促请当事各方本身充分尊重它们按照《和平协定》的规定作出的承诺。

哈维尔·索拉纳(签名)

附 录

向联合国安全理事会提交的
关于稳定部队行动的每月报告

稳定部队的行动

1. 目前约有33 000名稳定部队人员部署在波斯尼亚—黑塞哥维那,由所有北约组织成员国和19个非北约组织国家出兵。

2. 在过去的一个月里,稳定部队继续通过地面和空中巡逻开展侦察和监视,并对扎营地进行随机视察。在莫斯塔尔加强了巡逻,稳定部队继续与国际警察工作队(警察工作队)在市内密切开展合作。从稳定部队开始行动以来,每天平均进行了大约150次巡逻,共飞行了3 000多飞机架次和5 000多直升机架次。

3. 稳定部队密切参与了4月12日和13日教皇访问萨拉热窝的准备工作,并为安全安排作出了相当的贡献。共有6 540名稳定部队人员参与此事,他们与高级代表办事处、警察工作队和当地警察进行了合作。所有多国部队师都参与了提供安全环境的工作,包括反狙击行动、紧急军械处理队、为萨拉热窝的各观察点配置人员、在市内和环城主要街道加强巡逻。此外,还对波斯尼亚全境的所有主要通道进行监测。

4. 继续向联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局(东斯过渡当局)提供支助,稳定部队在东斯拉沃尼亚定期开展协调一致的近距离空中支援训练飞行,以在必要时开展提供近距离空中支援的计划。

当事各方的合作与遵守情况

5. 总的来讲,对当事各方的评价是,基本遵守《和平协定》的军事方面的规定。但是,在过去的一个月里,又发生了孤立的违法事件,包括在波斯尼亚中部和西南部攻击宗教建筑,包括教堂和清真寺在内。虽然没有人受伤,但这种攻击加重了互相惧怕和怀疑的气氛,特别是在4月12日和13日教皇访问萨拉热窝之前的这段

时间里。从稳定部队执行任务以来，共有14个宗教场所受到严重破坏--五个清真寺、八个天主教堂和一个东正教堂。民警和警察工作队对所有这些攻击都进行了调查。

6. 在上次报告以来的这一个月里，稳定部队进行了大约261次武器储存场地视察、监测了240次核准的转移和训练活动和50项排雷行动。在现场视察时发生了若干起小的不遵守事件，最后都由稳定部队没收并随后销毁有关武器。按照稳定部队的政策，当事各方现已提出了削减25%的营房和营地的计划。由于这些计划内有一些重叠和可疑的地点，因此将它们退给当事各方订正，然后于4月21日重新提出供评估。目前的地点总数为787个，这比执行部队1996年8月的基线数目876个减少了大约10%。

7. 关于当事各方对扎营地防空系统进行必要的雷达维修的要求，同意可以开展这项活动，但须受到稳定部队的严格监督。

8. 当事各方因稳定部队暂时停止其没收政策（见上个月的报告第5段）（见S/1997/257）而申报的武器和弹药现已转移到核准的扎营地，从今以后将遵守稳定部队的例行视察政策。申报总共有300 000件以上的小型武器和榴弹，还有大约400件重武器和52 000枚地雷。

9. 稳定部队仍部署在莫斯塔尔及其周围，以防任何暴力再度发生。在报告所述期间内，稳定部队同国际警察工作队合作，拆除了城内一些非法检查哨站。现已同意成立一个联合警察部队，由100名联合警察组成（50名波斯尼亚人、50名克罗地亚人），由一名波斯尼亚指挥官和一名克罗地亚副指挥官领导，两名指挥官权力相等。国际警察工作队将监测这个部队。目前这个部队负责的地区只有莫斯塔尔中心区。部队于4月4日进行了第一次巡逻。

10. 至于行动自由，稳定部队继续支持国际警察工作队拆除非法的检查哨站。自稳定部队开始执行职责以来，所举报的非法哨站有81个，比1996年大为减少。当时，国际警察工作队每个月要拆除80个非法哨站。在4月1日至28日之间，所举报的非法哨站共18个。不管怎样，回归自由仍然是个问题，在格杰维事件之后（见上个月的

报告第7—9段),回返隔离区因安全理由而受阻。不过,过去一个月来,也有若干难民自发返回,主要在各大区域。在4月中,稳定部队人员会见了格杰维和切利奇的代表,讨论了格杰维安置计划。目前的计划打算从5月起修建预制住房,一经建造完成,就立即让定居者搬进去。

11. 在3月底举行的一个联合军事委员会会议上,当事各方提出了由他们的部队进行的排雷活动计划,并提出了为他们的士兵安排的排雷活动训练计划。稳定部队在4月21日核可了这些计划。过去30天来,当事各方清除了3000个地雷,有164名士兵完成了排雷训练。迄今为止的排雷活动使稳定部队深为鼓舞。值得指出的是,从4月18日开始,由于排雷获得进展,在战区内不禁止任何一方的部队进行训练,这是自1996年10月以来的首次。

同国际组织合作

12. 稳定部队继续在它的能力范围内向战区内的国际民事组织提供支持。上面业已指出,稳定部队继续在莫斯塔尔以及其它地方,尤其是布尔奇科,同国际警察工作队密切合作。3月27日,稳定部队同新任国际警察工作队专员及他的区域指挥官开了会,目的是进一步改善彼此的协调。此外,在报告所述期间内,稳定部队参与了同国际警察工作队、高级代表办事处和当事各方组成的联合工作组,以便为教宗于4月12日至13日访问萨拉热窝作好准备。稳定部队成立了一个执法支助小组,正在积极支持国际警察工作队进行作业研究,以及追踪和分析有组织犯罪。

13. 稳定部队继续同欧洲安全与合作组织(欧安组织)密切合作,为波斯尼亚于1997年9月进行的市镇选举作好准备。稳定部队协助查明和踏勘选民注册中心和投票站,同时派人协助联合选举业务中心。目前正在同欧安组织驻波斯尼亚稳定部队特派团筹划在选举的时候斟酌情况提供安全框架及其它支助。稳定部队也继续向欧安组织提供关于武器储存的数据,以便协助它履行实施《和平协定》附件一B各项规定的任务。
